








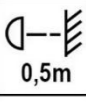

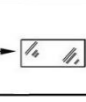







**LUMILED**<sup>®</sup>

			
			
<b>GRAVON</b>			
	<b>BG</b>	<b>CZ</b>	<b>DA</b>
	<b>DE</b>	<b>EN</b>	<b>ES</b>
	<b>ET</b>	<b>FI</b>	<b>FR</b>
	<b>HR</b>	<b>HU</b>	<b>IT</b>
	<b>LT</b>	<b>LV</b>	<b>NL</b>
	<b>PL</b>	<b>PT</b>	<b>RO</b>
	<b>SK</b>	<b>SL</b>	<b>SR</b>
		<b>SV</b>	<b>UA</b>

<b>P1</b>	<b>P2</b>	<b>P3</b>	<b>P4</b>	<b>P5</b>	<b>P6</b>
					
220-240V-50/60Hz	50W	15000h		4000K	
<b>P7</b>	<b>P8</b>	<b>P9</b>	<b>P10</b>	<b>P11</b>	
					
IP65		0,5m			
<b>P12</b>	<b>P13</b>	<b>P14</b>	<b>P15</b>	<b>P16</b>	
					

<b>PL</b>	<b>ZASTOSOWANIE</b>
<b>GRAVON</b>	<b>WYROB PRZEZNACZONY DO OŚWIETLENIA WĘWĘTRZNEGO, WĘWĘTRZNEGO I OGÓLNEGO PRZEZNACZENIA.</b>
	<b>MONTAŻ</b>

Wyrób przeznaczony do oświetlenia wewnętrznego, wewnętrznego i ogólnego przeznaczenia. Zmiany techniczne zastrzeżone. Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, co do prawidłowego mocowania mechanicznego i podłączenia elektrycznego. Przewody przyłączeniowe należy poprowadzić w taki sposób, aby uniemożliwić ich zetknięcie z nagrzewającymi się częściami wyrobu. Produkt spełnia odpowiednie warunki techniczne pod względem bezpieczeństwa użytkowania. Rodzaj zastosowanych elementów musi być odpowiednio dobrany do napięcia sieci zasilającej oraz przewidzianych warunków pracy.

<b>CECHY FUNKCJONALNE</b>
Produkt nadaje się do użytku na zewnątrz pomieszczeń.
<b>ZALECENIA EKSPLOATACYJNE</b>
Konserwację wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Czyszczyć wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Zapewnić swobodny dostęp powietrza. Wyrób zasilać wyłącznie napięciem znamionowym lub zakresem podanych napięć. Źródło światła nagrzewa się do wysokiej temperatury. Wyrób może nagrzewać się do podwyższonej temperatury. Nie zakrywać wyrobu. Wszystkie przewody i elementy współpracujące z oprawą należy umieścić tak, by nie dopuścić do zetknięcia z nagrzewającym się częściami systemu oświetleniowego. Zaleca się kontrolę poprawności wszystkich połączeń i elementów systemu oświetleniowego. W razie uszkodzenia nie próbuj naprawiać samodzielnie. Skontaktuj się z producentem.
<b>WYJAŚNIENIA OZNACZEŃ I SYMBOLI</b>
P1: Napięcie znamionowe. P2: Moc Źródła światła. P3: Trwałość znamionowa. P4: Certyfikat Zgodności potwierdzający jakość produkcji z zatwierdzonymi standardami na terytorium Unii Celnej. P5: Temperatura barwnowa. P6: Klasa I Wyrób w którym ochronę przed porażeniem elektrycznym spełniają poza izolacją podstawową, dodatkowe środki bezpieczeństwa w postaci dodatkowego obwodu ochronnego. P7: Stopień szkleności. P8: Stosować wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń. P9: Symbol oznacza minimalną odległość jaką może mieć oprawa oświetleniowa (jej źródła światła) od miejsc i obiektów oświetlanych. P10: Wyrób można stosować tylko w oprawie z szybą ochronną. Należy natychmiast wymienić pokrywki lub uszkodzony klosz lub ekran, szybę ochronną. P11: Stopień wytrzymałości. P12: Uwaga, ryzyko porażenia prądem P13: Wyrób spełnia wymagania Dyrektywy Unii Europejskiej (UE). P14: Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE dotyczącą urządzeń elektrycznych i elektronicznych oznakowanie WEEE wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyróbów tak oznakowanych, pod kąm garyzwny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być składowe dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy recyklingu. P15: Zgodne z rozporządzeniem GPSR (UE) 2023/988. P16: Niedozwolone dla dzieci.

<b>UWAGI</b>
Nie stosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, porażenia, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i materialnych. Bizprojekt Sp. Z O.O. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji.
<b>BG</b>
<b>ЗАВЯБЛЕНИЕ</b>
Продуктът е предназначен за вътрешно, външно и общо осветление.
<b>МОНТАЖЕ</b>
Запазени са технически промени. Преди да започнете сглобяването, прочетете инструкциите. Монтажът трябва да се извърши от лице с подходяща квалификация. Извършвайте всички дейности с изключено захранване. Преди първа употреба се уверете, че механичният монтаж и електрическото свързване са правилни. Свързващите кабели трябва да бъдат прокарани по такъв начин, че да се предотврати контактът им с нагретите части на продукта. Продуктът отговаря на съответните технически условия по отношение на безопасност при употреба. Видът на използваните елементи трябва да бъде подходящ избран за мрежовото напрежение и околната работни условия.
<b>ФУНКЦИОНАЛНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b>
Продуктът е подходящ за употреба на открито.
<b>ПРЕПОРЪКИ ЗА РАБОТА</b>
Извършете поддръжка при изключено захранване. Почистявайте само с деликатни и сухи тъкани. Не използвайте химически почистващи препарати. Осигурете свободен достъп на

въздух. Захранвайте продукта само с номиналното напрежение или определения диапазон на напрежение. Източникът на светлина се нагрява до висока температура. Продуктът може да се нагрее до висока температура. Не покривайте продукта. Всички кабели и елементи, свързани с осветелното тяло, трябва да бъдат разположени така, че да не докосват нагретите части на осветелната система. Препоръчително е да проверите изправността на всички връзки и елементи на осветелната система. Ако е повреден, не се опитвайте да го ремонтирате сами. Свържете се с производителя.

#### ОБЯСНЕНИЯ НА МАРКИРОВКЕТЕ И СИМВОЛИТЕ

P1: Номинално напрежение. P2: Мощност на източника на светлина. P3: Номинален живот. P4: Сертификат за съответствие, потвърждаващ качеството на продукцията с утвърдени стандарти на територията на Митническия съюз. P5: Цветна температура. P6: Продукт от клас I, при който защита срещу токов удар се осигурява, в допълнение към основната изолация, чрез допълнителни мерки за безопасност под формата на допълнителна защитна верига. P7: Степен на плътност. P8: Използвайте на закрито и на открито. P9: Символът означава минималното разстояние, което осветителното тяло (неговият източник на светлина) може да има от осветените места и предмети. P10: Продуктът може да се използва само в рамка със защитно стъкло. Напухан или повреден абажур, екран или защитно стъкло трябва да се сменят незабавно. P11: Степен на якост. P12: Внимание, риск от токов удар P13: Продуктът отговаря на изискванията на Директивата на Европейския съюз (ЕС). P14: В съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕС за електрическо и електронно оборудване, маркировката WEEE показва необходимостта от селективно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Продукти, маркирани по този начин, не могат да се изхвърлят заедно с други отпадъци под наказателна отговорност. Такива продукти могат да бъдат вредни за околната среда и човешкото здраве и изискват специална форма на рециклиране. P15: Съвместим с Регламента GPSR (ЕС) 2023/988. P16: Забранено за деца.

#### ЗАБЕЛЕЖКИ

Неспазването на препоръките в това ръководство може да доведе например до пожар, изгаряния, токов удар, физически наранявания и други материални и нематериални щети. Bizprojekt Sp. Z O.O. не носи отговорност за последиците от неспазване на препоръките в това ръководство.

<b>CZ</b>	<b>KLADIKACE</b>
<b>МОНТАЖ</b>	Вýrobek je urĉen pro vnitřní, venkovní a celkové osvětlení.

Technické změny vyhrazeny. Před zahájením montáže si přečtěte pokyny. Instalaci by měla provádět osoba s odpovídající kvalifikací. Všechny činnosti provádějte s odpojeným napájením. Před prvním použitím se ujistěte, že mechanická montáž a elektrické připojení jsou správné. Připojovací kabely vedte tak, aby se zabránilo jejich kontaktu s ohřevnými částmi výrobku. Wyrób spełnia odpowiednie warunki techniczne pod względem bezpieczeństwa użytkowania. Rodzaj zastosowanych elementów musi być odpowiednio zvolen pro síťové napětí a očekávané provozní podmínky.

#### ФУНКЦИОНАЛНОСТИ

Вýrobek je vhodný pro venkovní použití.

#### PROVOZNI DOPORUČENÍ

Údržbu provádějte při odpojeném napájení. Čistěte pouze jemnými a suchými látkami. Nepoužívejte chemické čisticí prostředky. Zajistěte volný přístup vzduchu. Napájejte výrobek pouze jmenovitým napětím nebo specifikovaným rozsahem napětí. Světelný zdroj se zahřeje na vysokou teplotu. Produkt se může zahát na zvýšenou teplotu. Wyrób nezakryvejte. Všechny kabely a prvky spolupracující se svítidlem by měly být umístěny tak, aby se zabránilo kontaktu s vyhřívvanými částmi osvětlovací soustavy. Doporučuje se zkontrolovat správnost všech připojení a prvků osvětlovací soustavy. Pokud je poškozen, nepokoušejte se jej sami opravit. Kontaktujte výrobce.

#### ВЫСВѢТЛЕНІА ЗНАЧЕК А СИМВОЛЎ

P1: Jmenovitě napětí. P2: Výkon světelného zdroje. P3: Jmenovitá životnost. P4: Certifikát shody potvrzující kvalitu výroby se schválenými normami na území celní unie. P5: Teplota barvy. P6: Třída I Výrobek, ve kterém je ochrana před úrazem elektrickým proudem zajištěna kromě základní izolace dodatečnými bezpečnostními opatřeními ve formě dodatečného ochranného obvodu. P7: Stupeň těsnosti. P8: Používejte venku i vnitru. P9: Symbol znamená minimální vzdálenost, kterou může mít svítidlo (jeho zdroj světla) od osvětlovaných míst a předmětů. P10: Výrobek lze použít pouze v rámu s ochranným sklem. Prasklé nebo poškozené stínidlo nebo obrazovka nebo ochranné sklo by měly být okamžitě vyměněny. P11: Stupeň pevnosti. P12: Pozor, nebezpečí úrazu elektrickým proudem P13: Výrobek splňuje požadavky směrnice Evropské unie (EU). P14: V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/UE o elektrických a elektronických zařízeních označuje označení WEEE nutnost selektivního sběru odpadních elektrických a elektronických zařízení. Takto označené výrobky nelze pod pokotou vyházovat s ostatním odpadem. Takové produkty mohou být škodlivé pro životní prostředí a lidské zdraví a vyžadují zvláštní formu recyklace. P15: V souladu s nařízením GPSR (EU) 2023/988. P16: Není povoleno pro děti.

#### POZNÁMKY

Nedodržení doporučení uvedených v tomto návodu může vést například k požáru, popáleninám, úrazu elektrickým proudem, -fyzickým zraněním a jiným hmotným i nehmotným škodám. Společnost Bizprojekt Sp. z o.o. nenese odpovědnost za následky nedodržení doporučení uvedených v této příručce.

<b>DA</b>	<b>ANSØGNING</b>
<b>МОНТЕРИНГ</b>	Produktet er beregnet til indendørs, udendørs og generel belysning.

Der tages forbehold for tekniske ændringer. Inden monteringen påbegyndes, skal du læse instruktionerne. Installationen skal udføres af en person med passende kvalifikation. Udfør alle aktiviteter med strømmen afbrudt. Før første brug skal du sikre dig, at den mekaniske monterig og elektriske tilslutning er korrekt. Tilslutningskabler skal føres på en sådan måde, at de forhindrer kontakt med opvarmede dele af produktet. Produktet opfylder de relevante tekniske betingelser med hensyn til sikkerhed ved brug. Den anvendte type elementer skal vælges passende i forhold til netspændingen og forvandede driftsforhold.

<b>FUNKTIONELLE EGENSKABER</b>
Produktet er velegnet til udendørs brug.
<b>ANBEFALINGER TIL DRIFT</b>

Udfør vedligeholdelse med strømmen afbrudt. Rengør kun med sarte og tørre stoffer. Brug ikke kemiske rengøringsmidler. Sikre fri adgang til luft. Forsyn kun produktet med den nominelle spænding eller det specificerede spændingsområde. Lyskilden varmer op til en høj temperatur. Produktet kan opvarmes til en forhøjet temperatur. Tilrådek ikke produktet. Alle kabler og elementer, der samvirker med armaturet, skal placeres på en sådan måde, at de forhindrer kontakt med opvarmede dele af belysningsystemet. Det anbefales at kontrollere rigtigheden af alle forbindelser og elementer i belysningsystemet. Hvis det er beskadiget, må du ikke forsøge at reparere det selv. Kontakt producenten.

#### FORKLARINGER PÅ MARKERINGER OG SYMBOLER

P1: Nominel spænding. P2: Lyskildestør. P3: Nominel levetid. P4: Overensstemmelsescertifikat, der bekræfter kvaliteten af produktionen med godkendte standarder på toldunionens område. P5: Farvetemperatur. P6: Klasse I Et produkt, hvori beskyttelse mod elektrisk stød ud over grundlæggende isolering ydes af yderligere sikkerhedsforanstaltninger i form af et ekstra beskyttelseskredsløb. P7: Tæthedsgrad. P8: Brug indendørs og udendørs. P9: Symbolet betyder den mindste afstand, som lysarmaturet (dets lyskilde) kan have fra der oplyste steder og genstande. P10: Produktet kan kun bruges i en ramme med beskyttelsesglas. En revnet eller beskadiget lampeskærm eller skærm eller beskyttelsesglas skal straks udskiftes.

P11: Styrkegrad.

P12: Forsigtig, risiko for elektrisk stød

P13: Produktet opfylder kravene i EU-direktivt.

P14: I overensstemmelse med det europæiske direktiv 2012/19/EU om elektrisk og elektronisk udstyr, angiver WEEE-mærket behovet for selektiv indsamling af affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Produktet mærket på denne måde må ikke smides ud sammen med andet affald med bødestraf. Sådanne produkter kan være skadelige for miljøet og menneskers sundhed og kræver en særlig form for genanvendelse. P15: Overholder GPSR-fordrning (EU) 2023/988. P16: Ikke tilladt for børn.

#### NOTER

Manglende overholdelse af anbefalingerne i denne vejledning kan f.eks. medføre brand, forbrændinger, elektrisk stød, -fysisik skade og andre materielle og immaterielle skader. Bizprojekt Sp. Z O.O. kan ikke holdes ansvarlig for konsekvenserne af, at anbefalingerne i denne manual ikke følges.

<b>DE</b>	<b>ANWENDUNG</b>
<b>МОНТАЖЕ</b>	Das Produkt ist für die Innen-, Außen- und Allgemeinbeleuchtung bestimmt.
<b>TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN.</b> Bevor Sie mit der Montage beginnen, lesen Sie die Anweisungen. Die Installation sollte von einer Person mit entsprechender Qualifikation durchgeführt werden. Führen Sie alle Tätigkeiten bei ausgeschalteter Stromversorgung aus. Stellen Sie vor dem ersten Gebrauch sicher, dass die mechanische Montage und der elektrische Anschluss korrekt sind. Anschlusskabel sollten so verlegt werden, dass sie nicht mit erhitzten Teilen des Produkts in Berührung kommen. Das Produkt erfüllt die entsprechenden technischen Bedingungen hinsichtlich der Anwendungssicherheit. Die Art der verwendeten Elemente muss entsprechend der Netzspannung und den zu erwartenden Betriebsbedingungen ausgewählt werden.	

#### FUNKTIONSEIGENSCHAFTEN

Das Produkt ist für den Außenbereich geeignet.

#### BETRIEBSEMPFEHLUNGEN

Führen Sie Wartungsarbeiten bei ausgeschalteter Stromversorgung durch. Nur mit empfindlichen und trockenen Textilien reinigen. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel. Sorgen Sie für freien Zugang zur Luft. Betreiben Sie das Produkt nur mit der Nennspannung oder dem angegebenen Spannungsbereich. Die Lichtquelle erwärmt sich auf eine hohe Temperatur. Das Produkt kann sich auf eine erhöhte Temperatur erhitzen. Decken Sie das Produkt nicht ab. Alle Kabel und Elemente, die mit der Leuchte zusammenarbeiten, sollten so platziert werden, dass sie keinen Kontakt mit erhitzten Teilen des Beleuchtungssystems haben. Es wird empfohlen, die Korrektheit aller Anschlüsse und Elemente des Beleuchtungssystems zu überprüfen. Wenn es beschädigt ist, versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Kontaktieren Sie den Hersteller.

<b>ERKLÄRUNGEN ZU MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN</b>
P1: Nennspannung. P2: Lichtquellenleistung. P3: Nennlebensdauer. P4: Konformitätsbescheinigung, die die Qualität der Produktion mit anerkannten Standards im Gebiet der Zollunion bestätigt. P5: Farbtemperatur. P6: Klasse I Ein Produkt, bei dem der Schutz vor elektrischem Schlag zusätzlich zur Basisisolierung durch zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen in Form einer zusätzlichen Schutzschaltung gewährleistet ist. P7: Grad der Dichtigkeit. P8: Im Innen- und Außenbereich verwenden. P9: Das Symbol bezeichnet den Mindestabstand, den der Beleuchtungskörper (seine Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben darf. P10: Das Produkt kann nur in einem Rahmen mit Schutzglas verwendet werden. Ein gesprungener oder beschädigter Lampenschirm, Bildschirm oder Schutzglas sollte sofort ausgetauscht werden. P11: Stärkegrad. P12: Vorsicht, Stromschlaggefahr P13: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der Richtlinie der Europäischen Union (EU). P14: Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/UE über Elektro- und Elektronikgeräte weist die WEEE-Kennzeichnung auf die Notwendigkeit einer getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten hin. Auf diese Weise gekennzeichnete Produkte dürfen unter Androhung einer Geldbuße nicht mit anderen Abfällen entsorgt werden. Solche Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine besondere Form des Recyclings. P15: Konform mit der GPSR-Verordnung (EU) 2023/988. P16: Für Kinder nicht erlaubt.

Führen Sie Wartungsarbeiten bei ausgeschalteter Stromversorgung durch. Nur mit empfindlichen und trockenen Textilien reinigen. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel. Sorgen Sie für freien Zugang zur Luft. Betreiben Sie das Produkt nur mit der Nennspannung oder dem angegebenen Spannungsbereich. Die Lichtquelle erwärmt sich auf eine hohe Temperatur. Das Produkt kann sich auf eine erhöhte Temperatur erhitzen. Decken Sie das Produkt nicht ab. Alle Kabel und Elemente, die mit der Leuchte zusammenarbeiten, sollten so platziert werden, dass sie keinen Kontakt mit erhitzten Teilen des Beleuchtungssystems haben. Es wird empfohlen, die Korrektheit aller Anschlüsse und Elemente des Beleuchtungssystems zu überprüfen. Wenn es beschädigt ist, versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Kontaktieren Sie den Hersteller.

P1: Nennspannung. P2: Lichtquellenleistung. P3: Nennlebensdauer. P4: Konformitätsbescheinigung, die die Qualität der Produktion mit anerkannten Standards im Gebiet der Zollunion bestätigt. P5: Farbtemperatur. P6: Klasse I Ein Produkt, bei dem der Schutz vor elektrischem Schlag zusätzlich zur Basisisolierung durch zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen in Form einer zusätzlichen Schutzschaltung gewährleistet ist. P7: Grad der Dichtigkeit. P8: Im Innen- und Außenbereich verwenden. P9: Das Symbol bezeichnet den Mindestabstand, den der Beleuchtungskörper (seine Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben darf. P10: Das Produkt kann nur in einem Rahmen mit Schutzglas verwendet werden. Ein gesprungener oder beschädigter Lampenschirm, Bildschirm oder Schutzglas sollte sofort ausgetauscht werden. P11: Stärkegrad. P12: Vorsicht, Stromschlaggefahr P13: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der Richtlinie der Europäischen Union (EU). P14: Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/UE über Elektro- und Elektronikgeräte weist die WEEE-Kennzeichnung auf die Notwendigkeit einer getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten hin. Auf diese Weise gekennzeichnete Produkte dürfen unter Androhung einer Geldbuße nicht mit anderen Abfällen entsorgt werden. Solche Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine besondere Form des Recyclings. P15: Konform mit der GPSR-Verordnung (EU) 2023/988. P16: Für Kinder nicht erlaubt.

Die Nichtbeachtung der Empfehlungen in diesem Handbuch kann z. B. zu Bränden, Verbrennungen, elektrischen Schlägen, Körperverletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Bizprojekt Sp. Z O.O. haftet nicht für die Folgen der Nichtbeachtung der Empfehlungen dieses Handbuchs.

<b>EN</b>	<b>APPLICATION</b>
<b>МОНТИНГ</b>	Product intended for indoor, outdoor and general purpose lighting.

Technical changes reserved. Before starting the installation, read the instructions. The installation should be performed by a person with the appropriate qualifications. All activities should be performed with the power supply disconnected. Before first use, make sure that the mechanical fastening and electrical connection are correct. The connecting cables should be routed in such a way as to prevent their contact with the heating parts of the product. The product meets the appropriate technical requirements in terms of safety of use. The type of elements used must be appropriately selected for the voltage of the supply network and the intended working conditions.

<b>FUNCTIONAL CHARACTERISTICS</b>
The product is suitable for outdoor use.
<b>OPERATING RECOMMENDATIONS</b>

Perform maintenance with the power supply disconnected. Clean only with delicate and dry fabrics. Do not use chemical cleaning agents. Ensure free access of air. Power the product only with the rated voltage or the range of specified voltages. The light source heats up to a high temperature. The product may heat up to an increased temperature. Do not cover the product. All cables and elements cooperating with the luminaire should be placed so as to prevent contact with heating parts of the lighting system. It is recommended to check the correctness of all connections and elements of the lighting system. In the event of damage, do not attempt to repair it yourself. Contact the manufacturer.

#### EXPLANATIONS OF MARKINGS AND SYMBOLS

P1: Rated voltage. P2: Light source power. P3: Rated durability. P4: Certificate of Conformity confirming the quality of production with approved standards in the territory of the Customs Union. P5: Color temperature. P6: Class I A product in which protection against electric shock is provided by additional safety measures in the form of an additional protective circuit, in addition to basic insulation. P7: Degree of tightness. P8: Use indoors and outdoors. P9: The symbol indicates the minimum distance that the lighting fixture (its light source) may have from the places and objects being illuminated. P10: The product may only be used in a fixture with protective glass. A cracked or damaged lampshade or screen, protective glass should be replaced immediately. P11: Degree of durability. P12: Warning, risk of electric shock P13: The product meets the requirements of the European Union (EU) Directive. P14: In accordance with the European Directive 2012/19/UE on electrical and electronic devices, the WEEE marking indicates the need for selective collection of used electrical and electronic equipment. Products so marked, under penalty of a fine, may not be disposed of in regular waste together with other waste. Such products may be harmful to the environment and human health, and require a special form of recycling. P15: Compliant with the GPSR Regulation (EU) 2023/988. P16: Not allowed for children.

#### NOTES

Failure to follow the recommendations of this manual may lead, for example, to fire, burns, electric shock, -physical injury and other material and immaterial damage. Bizprojekt Sp. Z O.O.

shall not be held liable for the consequences of not following the recommendations of this manual.

<b>ES</b>	<b>SOLICITUD</b>
<b>МОНТАЖЕ</b>	El producto está destinado a iluminación interior, exterior y general.

Reservados los cambios técnicos. Antes de iniciar el montaje lea las instrucciones. La instalación debe ser realizada por una persona con las calificaciones adecuadas. Realizar todas las actividades con la energía desconectada. Antes del primer uso, asegúrese de que el montaje mecánico y la conexión eléctrica sean correctos. Los cables de conexión deben tenderse de forma que se evite su contacto con partes calientes del producto. El producto cumple con las condiciones técnicas adecuadas en términos de seguridad de uso. El tipo de elementos utilizados debe seleccionarse adecuadamente para la tensión de la red y las condiciones de funcionamiento esperadas.

<b>CARACTERÍSTICAS FUNCIONALES</b>
<b>RECOMENDACIONES OPERATIVAS</b>

Realizar el mantenimiento con la alimentación desconectada. Limpiar únicamente con tejidos delicados y secos. No utilice agentes de limpieza químicos. Garantizar el libre acceso al aire. Alimente el producto únicamente con el voltaje nominal o el rango de voltaje especificado. La fuente de luz se calienta a una temperatura alta. El producto puede calentarse hasta una temperatura elevada. No cubra el producto. Todos los cables y elementos que cooperan con el dispositivo deben colocarse de tal manera que se evite el contacto con las partes calientes del sistema de iluminación. Se recomienda comprobar la corrección de todas las conexiones y elementos del sistema de iluminación. Si está dañado, no intente repararlo usted mismo. Póngase en contacto con el fabricante.

#### EXPLICACIONES DE LAS MARCAS Y SÍMBOLOS

P1: Tensión nominal. P2: Potencia de la fuente de luz. P3: Vida nominal. P4: Certificado de Conformidad que confirma la calidad de la producción con normas aprobadas en el territorio de la Unión Aduanera. P5: Temperatura de color. P6: Producto Clase I en el que se proporciona protección contra descargas eléctricas, además del aislamiento básico, mediante medidas de seguridad adicionales en forma de un circuito de protección adicional. P7: Grado de estanqueidad. P8: Uso en interiores y exteriores. P9: El símbolo significa la distancia mínima que el aparato de iluminación (su fuente de luz) puede tener de los lugares y objetos iluminados. P10: El producto sólo puede utilizarse en un marco con cristal protector. Una pantalla, pantalla o cristal protector agrietado o dañado debe reemplazarse inmediatamente. P11: Grado de fuerza. P12: Protección, riesgo de descarga eléctrica P13: El producto cumple con los requisitos de la Directiva de la Unión Europea (UE). P14: De acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos, el marcado RAEE indica la necesidad de una recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Los productos marcados de esta manera no pueden desecharse junto con otros residuos bajo pena de multa. Estos productos pueden ser perjudiciales para el medio ambiente y la salud humana y requieren una forma especial de reciclaje. P15: Cumple con el Reglamento GPSR (UE) 2023/988. P16: No permitido para niños.

#### NOTAS

El incumplimiento de las recomendaciones de este manual puede provocar, por ejemplo, incendios, quemaduras, descargas eléctricas, -lesiones físicas y otros daños materiales e inmateriales. Bizprojekt Sp. Z O.O. no se hace responsable de las consecuencias de no seguir las recomendaciones de este manual.

<b>ET</b>	<b>RAKENDUS</b>
<b>PAIGALDAMINE</b>	Toode sobib kasutamiseks välitingimustes.

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud. Enne montaaži alustamist lugege juhiseid. Paigaldamise peaks teostama vastava kvalifikatsiooniga isik. Tehke kõik tegevused välitingimustel toeteliseks. Enne esmakordset kasutamist veenduge, et mehaaniline kinnitus ja elektrihüvatus on õiged. Ühenduskabiid tuleb vedada nii, et vältida nende kokkupuudet toote kuumenend osadega. Toode vastab kasutusohutuse osas asjakohastele tehnilistele tingimustele. Kasutatavate elementide tüüp tuleb valida vastavalt võrgupingele ja eeldatavatele töötingimustele.

<b>FUNKTIONAALSED OMADUSED</b>
<b>KASUTAMISE SOOVITUSED</b>

Tehke hooldust välitingimustel toeteliseks. Puhastage ainult õrnade ja kuivade kangastega. Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid. Tagada vaba juurdepääs õhule. Toide toodet ainult nimipingega või määratud pingevahemikuga. Valgusallikas soojeneb kõrge temperatuurini. Toode võib kuumeneda kõrgendatud temperatuurini. Ärge katke toodet. Kõik armatuuriga koostööd tegevad kabiid ja elementid tuleb paigutada nii, et vältida kokkupuudet valgustusüsteemi kuumatud osadega. Soovitatav on kontrollida valgustusüsteemi kõigi ühenduste ja elementide õigsust. Kui see on kahjustatud, ärge proovige seda ise parandada. Võtke ühendust tootjaga.

<b>MÄRKIDE JA SYMBOLIDE SELGITUSED</b>
P1: nimipinge. P2: valgusallika võimsus. P3: nimiväärtus. P4: Vastavusertifikaat, mis kinnitab toodangu kvaliteeti tolliliidri territooriumil heakskiidetud standarditega. P5: värvtemperatuur. P6: I klass toode, milles lisaks põhiisolatsioonile on kaitsetelektroöõgi eest tagatud täiendavate õhutusemeetmete täiendava kaitseseahle kujul. P7: tihedusaste. P8: Kasutage sise- ja välitingimustes. P9: Sõmbol tähistab minimaalset kaugust, mis valgusti (selle valgusallika) valgustatud kohtades ja objektidest võib olla. P10: toodet saab kasutada ainult kaitseklaasiga raamis. Mõranenud või kahjustatud lambarvi või ekraan või kaitseklaas tuleb viivitamatult välja vahetada. P11: vastupidavusaste. P12: Ettevaatus, elektroöõgi oht P13: Toode vastab Euroopa Liidu (EL) direktiivi nõuetele. P14: Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete kohta näitab WEEE märgis vajadust elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete valikuliseks kogumiseks. Sellisel märgistatud tooteid ei saa trashigja koos muude jäätmetega ära visata. Sellised tooted võivad olla keskkonnale ja inimeste tervisele kahjulikud ning nõuavad spetsiaalselt ringlusevõttu. P15: vastab GPSR-i määrusele (EL) 2023/988. P16: Pole lubatud lastele.

Selle juhendi soovitusete eiramine võib

Ovako označeni proizvodi ne smiju se bacati s ostalim otpadom pod prijetnjom novčane kazne. Takvi proizvodi mogu biti štetni za okoliš i ljudsko zdravlje te zahtijevaju poseban oblik recikliranja.

P15: U skladu s Uredbom GPSR (EU) 2023/988.

P16: Nije dopušteno djeci.

#### KOMENTARI

Nepoštivanje uputa u ovom priručniku može dovesti do, primjerice, požara, opekline, strujnog udara, fizičkih ozljeda i druge materijalne i nematerijalne štete. Bizprojekt Sp. Z O.O. nije odgovoran za posljedice nastale nepridržavanjem preporuka ovog priručnika.

Műszaki változtatások fenntartva. Az összeszerés megkezdése előtt olvassa el az utasításokat. A telepítést megfelelő képestésű személynek kell elvégeznie. Minden tevékenységet áramtalanított állapotban végezzen. Az első használat előtt győződjön meg arról, hogy a mechanikus rögzítések és az elektromos csatlakozások megfelelő. A csatlakozókábelekkel úgy kell elvezetni, hogy ne érintkezzenek a termék felhívott részeivel. A termék megfelel a megfelelő műszaki feltételeknek a használat biztonságá szempontjából. Az alkalmazott elemek típusát a hálózati feszültségnek és a várható üzemi feltételeknek megfelelően kell megválasztani.

A termék kültéri használatra alkalmas.

#### MŰKÖDÉSI AJÁNLÁSOK

A karbantartást áramtalanított állapotban végezze. Csak finom és száraz szövettel tisztítsa. Ne használjon vegyi tisztítószereket. Biztosítson szabad hozzáférést a levegőhöz. A termék csak a névleges feszültséggel vagy a megadott feszültségátornamú táplálja. A fénycsórás magas hőmérsékletre melegszik fel. A termék magas hőmérsékletre melegehdhet fel. Ne takarja le a terméket. Minden, a lámpatesttel együttműködő kábel és elemet úgy kell elhelyezni, hogy ne érintkezzen a rögzítésk és a termék felhívott részeivel. A termék megfelel a megfelelő műszaki feltételeknek a használat biztonságá szempontjából. Az alkalmazott elemek típusát a hálózati feszültségnek és a várható üzemi feltételeknek megfelelően kell megválasztani.

P1: Névleges feszültség.
P2: Fényforrás teljesítménye.
P3: Névleges élettartam.

P4: Megfelelőségi tanúsítvány, amely megerősíti a gyártás minőségét a vámunói területen jóváhagyott szabványoknak megfelelően.

P5: Színhőmérséklet.

P6: 1. osztályú termék, amelyben az áramútes elleni védelmet az alapszepsítésben kívüli további biztonsági intézkedések is biztosítják, kiegészítő védőáramkör formájában.

P7: Tömörítési fok.

P8: Bék- és kártérten hasznáható.

P9: A szimbólum azt a minimális távolságot jelenti, amelyet a világítótést (fényforrása) a megvilágított helyektől és tárgyaktól elhelyezhet.

P10: A termék csak védőüveggel ellátott keretben használható. A repeat vagy sérült lámpabúrát, képernyőt vagy védőüveget azonnal ki kell cserélni.

P11: Tartósság foka.

P12: Vigyázat, áramútes veszélye

P13: A termék megfelel az Európai Unió (EU) Irányelv követelményeinek.

P14: Az elektromos és elektronikus berendezésekről szóló 2012/19/EU európai irányelvvel összhangban a WEEE jelölés az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaiknak szelektív gyűjtésének szándékosságát jelzi. Az így megjelölt termékek pénzbürség terhe mellett nem dobtathók más hulladékkal együtt. Az ilyen termékek károsak lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, és speciális újrahasznosítást igényelnek.

P15: Megfelel az EU) 2023/988 GPSR rendelkeznek.

P16: Gyermekek számára nem engedgetnek.

#### MEGJEGYZÉSEK

A jelen kézikönyv ajánlásainak be nem tartása például tűz, égési sérüléseket, áramütést, -fizikai sérüléseket és egyéb anyagi és immateriális károkat okozhat. A Bizprojekt Sp. Z O.O. nem vállal felelősséget a jelen kézikönyvben foglalt ajánlások be nem tartásának következményeieré.

Eseguire la manutenzione con l'alimentazione scollegata. Pulire solo con tessuti delicati e asciutti. Non utilizzare detergenti chimici. Garantire il libero accesso all'aria. Alimentare il prodotto solo con la tensione nominale o con l'intervallo di tensione specificato. La sorgente luminosa si riscalda fino a raggiungere una temperatura elevata. Il prodotto potrebbe riscaldarsi fino a raggiungere una temperatura elevata. Non coprire il prodotto. Tutti i cavi e gli elementi che cooperano con l'apparecchio devono essere posizionati in modo tale da evitare il contatto con parti riscaldate dell'impianto di illuminazione. Si consiglia di verificare la correttezza di tutti i collegamenti e gli elementi del sistema di illuminazione.

Eseguire la manutenzione con l'alimentazione scollegata. Pulire solo con tessuti delicati e asciutti. Non utilizzare detergenti chimici. Garantire il libero accesso all'aria. Alimentare il prodotto solo con la tensione nominale o con l'intervallo di tensione specificato. La sorgente luminosa si riscalda fino a raggiungere una temperatura elevata. Il prodotto potrebbe riscaldarsi fino a raggiungere una temperatura elevata. Non coprire il prodotto. Tutti i cavi e gli elementi che cooperano con l'apparecchio devono essere posizionati in modo tale da evitare il contatto con parti riscaldate dell'impianto di illuminazione. Si consiglia di verificare la correttezza di tutti i collegamenti e gli elementi del sistema di illuminazione. Se danneggiato, non tentare di ripararlo da solo. Contattare il produttore.

P1: tensione nominale.
P2: Alimentazione della sorgente luminosa.
P3: Vita nominale.
P4: Certificato di conformità che conferma la qualità della produzione con gli standard approvati nel territorio dell'Unione doganale.
P5: Temperatura colore.
P6: Classe I Prodotto in cui la protezione contro le scosse elettriche è fornita, oltre all'isolamento di base, da misure di sicurezza aggiuntive sotto forma di un circuito di protezione aggiuntivo.
P7: Grado di tenuta.
P8: utilizzare all'interno e all'esterno.
P9: Il simbolo indica la distanza minima che l'apparecchio illuminante (la sua sorgente luminosa) può avere dai luoghi e dagli oggetti illuminati.
P10: Il prodotto può essere utilizzato solo in una cornice con vetro protettivo. Un paralume, uno schermo o un vetro protettivo incrinati o danneggiati devono essere sostituiti immediatamente.
P11: Grado di forza.
P12: Attenzione, rischio di scossa elettrica
P13: Il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva dell'Unione Europea (UE).
P14: In conformità con la Direttiva Europea 2012/19/UE sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche, la marcatura RAEE indica la necessità di effettuare la raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti così contrassegnati non possono essere gettati insieme agli altri rifiuti pna sanzione. Tali prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana e richiedono una forma speciale di riciclaggio.
P15: Conforme al Regolamento GPSR (UE) 2023/988.
P16: Non consentito ai bambini.

#### SPIEGAZIONI DI MARCATURE E SIMBOLI

P1: tensione nominale.
P2: Alimentazione della sorgente luminosa.
P3: Vita nominale.
P4: Certificato di conformità che conferma la qualità della produzione con gli standard approvati nel territorio dell'Unione doganale.
P5: Temperatura colore.
P6: Classe I Prodotto in cui la protezione contro le scosse elettriche è fornita, oltre all'isolamento di base, da misure di sicurezza aggiuntive sotto forma di un circuito di protezione aggiuntivo.
P7: Grado di tenuta.
P8: utilizzare all'interno e all'esterno.
P9: Il simbolo indica la distanza minima che l'apparecchio illuminante (la sua sorgente luminosa) può avere dai luoghi e dagli oggetti illuminati.
P10: Il prodotto può essere utilizzato solo in una cornice con vetro protettivo. Un paralume, uno schermo o un vetro protettivo incrinati o danneggiati devono essere sostituiti immediatamente.
P11: Grado di forza.
P12: Attenzione, rischio di scossa elettrica
P13: Il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva dell'Unione Europea (UE).
P14: In conformità con la Direttiva Europea 2012/19/UE sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche, la marcatura RAEE indica la necessità di effettuare la raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti così contrassegnati non possono essere gettati insieme agli altri rifiuti pna sanzione. Tali prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana e richiedono una forma speciale di riciclaggio.
P15: Conforme al Regolamento GPSR (UE) 2023/988.
P16: Non consentito ai bambini.

#### NOTE

La mancata osservanza delle raccomandazioni contenute nel presente manuale può provocare, ad esempio, incendi, ustioni, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali. Bizprojekt Sp. Z O.O. non è responsabile delle conseguenze derivanti dalla mancata osservanza delle raccomandazioni del presente manuale.

P5: spalvos temperatūra.

P6: I klasė Gaminyis, kuriame, be pagrindinės izoliacijos, užtikrinama apsauga nuo elektros smūgio ir papildomos saugos priemonės – papildoma apsauginė grandinė.

P7: sandarumo laipsnis.

P8: Naudooti patalpose ir lauke.

P9: Simbolis reiškia minimalų atstumą, kurį gali turėti apšvietimo įtaisas (jo šviesos šaltinis) nuo apšviestų vietų ir objektų.

P10: gaminį galima naudoti tik rėmelys su apsauginiu stiklu. Įtrūkusi ar pažeista abažūra, ekraną arba apsauginį stiklą reikia nedelsiant pakeisti.

P11: stiprumo laipsnis.

P12: Atsargiai, elektros smūgio pavojus

P13: Gaminyis atitinka Europos Sąjungos (ES) direktyvos reikalavimus.

P14: Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos, [EE] atliekų ženkinimas šioje būtinyje būtina suirinti elektros ir elektroninės įrangos atliekas. Taip pažymėti gaminiai negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis, užtraukiant baudą. Tokie gaminiai gali būti kenksmingi aplinkai ir žmonių sveikatai, todėl juos reikia perdirbti specialiu būdu.

P15: atitinka GPSR reglamentą (ES) 2023/988.

P16: Neleidžiama vaikams.

#### PASTABOS

Nesilaikant šiame vadove pateiktų rekomendacijų, gali kilti gaisras, nudegimai, elektros smūgis, fiziniai sužalojimai ir kita materialinė ir nematerialinė žala. Bizprojekt Sp. Z O.O. neatsako už šiame vadove pateiktų rekomendacijų nesilaikymo pasekmes.

Reservuoti technikas izmaiņas. Pirms montāžas uzstādīšanas izlasiet instrukcijas. Uzstādīšana jāveic personai ar atbilstošu kvalifikāciju. Veiciet visas darbības ar atbilstoju strāvu. Pirms pirmās lietošanas pārbaicieties, vai mehāniskais stiprinājums un elektriskais savienojums ir pareizi. Savienojuma kabēļi jānovieto tā, lai novērstu saskari ar apslidāmām izstrādājuma daļām. Produkts atbilst attiecīgajiem tehniskajiem nosacījumiem lietošanas drošības ziņā. Izmantoto elementu veids ir atbilstoši jāvērtēas tika spriegumam un paredzajamajiem darbības apstākļiem.

tensão nominal ou a gama de tensão especificada. A fonte de luz aquece até uma temperatura elevada. O produto pode aquecer até uma temperatura elevada. Não cubra o produto. Todos os cabos e elementos que cooperem com a luminária devem ser colocados de forma a evitar o contacto com partes aquecidas do sistema de iluminação. Recomenda-se a verificação da exatidão de todas as ligações e elementos do sistema de iluminação. Se estiver danificado, não tente repará-lo sozinho. Entre em contacto com o fabricante.

#### EXPLICAÇÕES SOBRE MARCAÇÕES E SIMBOLOS

P1: Tensão nominal.
P2: Potência da fonte de luz.
P3: Vida nominal.
P4: Certificado de Conformidade que atesta a qualidade da produção com normas aprovadas no território da União Aduaneira.
P5: Temperatura de cor.
P6: Produto de Classe I em que a proteção contra choques elétricos é assegurada, para além do isolamento básico, por medidas de segurança adicionais sob a forma de um circuito de proteção adicional.
P7: Grau de estanquidade.
P8: Utilize em ambientes interiores e exteriores.
P9: O símbolo significa a distância mínima que a luminária (a sua fonte de luz) pode ter dos locais e objetos iluminados.
P10: O produto só pode ser utilizado em moldura com vidro de proteção. Um candeeiro, tela ou vidro de proteção rachado ou danificado deve ser substituído imediatamente.
P11: Grau de resistência.
P12: Risco de choque elétrico
P13: O produto cumpre os requisitos da Diretiva da União Europeia (UE).
P14: De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa a equipamentos eletrónicos e electrónicos. Os produtos assim marcados não poderão ser eliminados juntamente com outros resíduos sob pena de multa. Tais produtos podem ser prejudiciais para o ambiente e para a saúde humana e requerem uma forma especial de reciclagem.
P15: Em conformidade com o Regulamento GPSR (UE) 2023/988.
P16: Não permitido a crianças..

#### NOTAS

O não cumprimento das recomendações deste manual pode conduzir, por exemplo, a incêndio, queimaduras, choque eléctrico, -ferimentos físicos e outros danos materiais e imateriais. A Bizprojekt Sp. Z O.O. não será responsabilizada pelas consequências de não seguir as recomendações do presente manual.